



# JOURNAL

## DE BORD N° 6

### Éditorial

Avec ce numéro 6 du journal de bord, je me permets de vous adresser tous les vœux de l'Association Nantes-Marine-Tradition et les miens pour la future année 1991.

Que celle-ci vous apporte ce que vous attendez et qu'elle renforce aussi notre mouvement associatif aussi bien par cotisations que par l'animation que vous contribuerez à apporter à bord.

Notre MAILLÉ-BRÉZÉ est en perpétuel mouvement et s'améliore sans cesse. Ainsi l'équipe de bord a complètement transformé les postes d'équipage arrières en une grande et superbe salle de réception de 190m<sup>2</sup>, inaugurée par le vernissage de l'exposition des œuvres de l'Amiral DOUGUET.

L'année 1990 s'est présentée comme une confirmation du nombre de visiteurs de 1989 et je suis certain qu'on atteindra les 40 000 visiteurs dès que cette partie du Quai de la Fosse sera aménagée.

Cette année aura été marquée par l'engagement de la ville de Nantes et la confirmation du soutien du Département de la LOIRE - ATLANTIQUE.

Ainsi notre dette d'investissement de départ diminue petit à petit. Nous espérons régler définitivement ce problème dans l'année.

Pour 1991, nous avons trois lignes d'actions qui sont :

- Le signalement du bâtiment sur les axes principaux d'entrée de la ville de NANTES
- L'amélioration de nos accès avec éclairage nocturne et l'installation de l'accueil sur le quai.
- L'animation sonore et vidéo des différents points stratégiques et l'équipement de la salle arrière.

Rappelons enfin que le Ministère de la Culture nous a apporté un témoignage de sa reconnaissance en nous classant MONUMENT HISTORIQUE en juin dernier.

Cet éditorial est trop court pour développer tous ces sujets, mais vous constatez vous-même que NANTES MARINE TRADITION est une association qui vit et qui a conquis sa place dans le circuit touristique de Nantes

Merci à tous.

F.R.BOUYER

### DÉCEMBRE 1990

#### Sommaire

Éditorial	P : 1
Informations générales	P : 2
Histoire de Loire	P : 4
Bruits de coursives	P : 7
A l'abordage Le saviez-vous ?	P : 9
A l'écoute	P : 12
Le courrier des Amis	P : 13
	P : 15

Directeur de la publication  
F.R BOUYER

Comité de rédaction :  
A.BACCON - P.Y. BOURON  
M.CAUDAN - M.HAMON  
A.KLEBER - M. LEFEVRE  
A.PILARD

Coordination  
R.MENORET

Conception, réalisation  
Infographic 40 47 03 81

Photocopies  
Bureautique partenaire

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les travaux : ceux qui se voient  
ceux qui ne se voient pas

Au cours des dix premiers mois de l'année, six grands projets ont été menés à terme, avec ténacité et parfois dans de pénibles conditions par l'équipe technique composée de salariés et de bénévoles :

- 1- amélioration du refroidissement du groupe D.A.
- 2- homologation des embarcations du bord.
- 3- peinture coque et pont du bâtiment.
- 4- installation d'un espace «accueil» sur le quai.
- 5- Remise en conformité des bossoirs.
- 6- Aménagement de l'espace MAINGUY.

Le groupe diésel alternateur remis en service l'an dernier présentait un échauffement limitant sa durée de fonctionnement. Pour remédier à ce défaut une bache à eau supplémentaire a été mise en service doublant ainsi la capacité de refroidissement.

Afin d'obtenir l'autorisation d'utiliser les embarcations en navigation fluviale, il a été nécessaire de remettre en conformité le canot major et la baleinière : remise en état et peinture de coques, révision des moteurs, réparation des pompes. Ceci nous permet de disposer des embarcations pour l'entretien général et de répondre aux demandes d'éventuels clients.

Les adhérents avaient été conviés à une « opération peinture » lors de l'assemblée générale. Le 09 juin, 25 adhérents ont vivement répondu à cet appel et étalé 50kg de peinture sur le pont dans une ambiance très associative. Cette exigeante opération sera renouvelée en 1991 afin d'épauler l'équipe technique par ailleurs très sollicitée.

Dans le but d'améliorer la qualité d'accueil à bord, un espace modulaire a été loué et installé sur le quai. Il a été utilisé durant l'été à la satisfaction générale des visiteurs et utilisateurs. Le montage et l'équipement de ce module ont demandé un travail important à l'équipe technique : participation à la pose, construction de mobiliers, installations électrique et téléphonique, décoration.

Fin septembre, le module a été démonté. Cependant toutes les liaisons électriques et téléphoniques sont maintenues en place pour une utilisation plus élaborée en 1991.

Les bossoirs de mise à l'eau des embarcations qui posaient des problèmes de manipulations ont entièrement été démontés, graissés, repeints. Le circuit hydraulique a été révisé. Ces ensembles sont dès lors fonctionnels.

L'espace MAINGUY, soit 109m<sup>2</sup> d'accueil dans les anciens postes d'équipage 3 et 4, est opérationnel. Le sol a été recouvert d'une chape de béton de 4 cm pesant près de 20 tonnes, les murs ont été repeints et l'éclairage amélioré. Ce nouvel accueil a été inauguré par l'exposition-vente des œuvres de l'Amiral DOUGUET. Le jour du vernissage 350 personnes ont pu en apprécier les qualités et en espérer les futures activités.

Outre ces réalisations, l'équipe technique s'est appliquée, avec efficacité, à résoudre tous les problèmes quotidiens aux multiples activités du bord : travaux d'entretien général et de dépannages, mise en valeur des locaux, préparation des réceptions et exécution des petites tâches cachées mais indispensables au bon fonctionnement du bâtiment-musée.

J.F.L

### **PROPOS MUSÉOLOGIQUES OU L'ANNÉE 1990 POUR LE MUSÉE**

Nos adhérents, qui ne viennent pas souvent à bord, nos sympathisants, nos visiteurs seront agréablement surpris lors de leur prochaine visite.

En effet, au cours de l'année 1990 « l'équipe musée » a fait un important travail pour améliorer et rendre plus agréable le parcours des visiteurs.

Le circuit de visite a été complètement revu. Il s'effectue de l'arrière vers l'avant du bâtiment. De cette façon, certaines descentes sont ainsi facilitées pour les personnes moins alertes et les cheminements extérieurs peuvent être évités en cas d'intempéries. Cette formule a amené à remplacer les chaînes par des barres articulées ou mobiles de solidité efficace. Les vitrines ont reçu de nouvelles photos, des posters inédits et des tableaux explicatifs. D'autres sont en cours d'équipement, en éclairage, en particulier dans le musée. Des mannequins, aimablement donnés par douze généreux sponsors, sollicités par l'un de nos adhérents parisiens très efficace, constituent un aspect pédagogique de la visite ; deux ou trois de ces « marins » attendent leur « lieu de veille ». Les souvenirs, offerts par les délégations des bâtiments de la Marine Nationale lors de leurs escales dans le port de Nantes, sont mis en évidence au carré des officiers au fur et à mesure de leur réception. Le fascicule servant à la formation des guides a été entièrement refondu.

Certains de nos visiteurs, anciens du MAILLÉ-BRÉZÉ en particulier, lors de leur visite ont proposé des dons à l'association. Souhaitons que cette forme d'intéressement aboutisse à sa concrétisation.

Le MAILLÉ-BRÉZÉ, désormais classé « monument historique » par Monsieur le Ministre de la Culture, doit accueillir des expositions et diverses réunions dans les postes 3 et 4 regroupés et transformés en grande salle.

J.M.P.

## **HISTOIRES DE LOIRE LA NAVIGATION SUR LA LOIRE**

Au 14<sup>ème</sup> siècle fut fondée la « Communauté des marchands » fréquentant la rivière Loire et les fleuves descendant en « icelle ». Siégeant à Orléans, elle se chargeait de l'entretien du chenal et, en échange, percevait un « droit de boîte » ainsi appelé parce que l'argent était récolté dans des boîtes placées le long des rives.

Malgré les bancs de sable, les tourbillons, les crues, les péages et les moulins au fil de l'eau, le trafic se développa rapidement sur la Loire et ses affluents, surtout le Cher.

À la fin du 18<sup>ème</sup> siècle la Loire et ses affluents comptaient 1 600km de voies navigables rassemblant une population de densité importante sur leurs rives. Aux 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècle de Roanne à Orléans et d'Orléans à Nantes, les chalands transportaient les bois et charbons du Forez, les faïences de Nevers, les graines de la Beauce, les pierres à bâtir de Saumur, les vins de Touraine et d'Anjou, les épices, le sucre destiné à la raffinerie d'Orléans, le sel de Guérande, l'ardoise de Trélazé, les prunes du saumurois et du Veron, les pommes de Thoureil. Orléans, relié, au Loing par un canal, formait un gigantesque entrepôt.

Au transport des marchandises, s'ajoutait un intense mouvement de voyageurs.

La marine à voiles disposait de bateaux à fond plat, de faible tirant d'eau allant de la simple toue à la gabare ou chaland dont la longueur pouvait atteindre à 25/30 mètres et capable d'une charge utile d'environ 50 tonnes. La route s'effectuait par files de chalands ; une gabare, la «mère», trainait deux embarcations à voiles de grandeur décroissante. Un bachot, le "fureteux " précédait le convoi, sondant le lit du fleuve et jalonnant les grèves de branches.

R.M.

## LE DERNIER PONT DE NANTES

Le samedi 1<sup>er</sup> septembre une grande fête populaire a marqué un événement dont le projet date d'un demi-siècle : le franchissement de la LOIRE à l'Ouest de Nantes entre Cheviré sur la commune de REZÉ (rive gauche) et Roche Maurice sur la commune de NANTES (rive droite).

Après de très nombreuses discussions d'ordre technique et financier, les travaux proprement dits débutent en 1988 et se poursuivent durant 1989 et 1990. Ils seront terminés début 1991.

Les travaux de génie civil confiés aux techniciens des entreprises QUILLERY & VEZIN ont été suivis par certains de nos concitoyens qui venaient, munis de jumelles et de « boîtes à images » en mesurer l'état d'avancement dimanches et après dimanches.

En cette fin du mois d'août tout l'ouvrage est presque terminé, chacun peut admirer l'élégance et la pureté de ses lignes, bien que les deux cornes, à 50 mètres au-dessus de la LOIRE, appellent à un « lien » afin de compléter l'œuvre.

Cette partie centrale a été réalisée sur le site du quai des charbonniers à SAINT NAZAIRE par les établissements BAUDIN-CHATEAUNEUF et les ATELIERS DE PAIMBOEUF. Elle présente les caractéristiques suivantes : masse 2 300 tonnes en acier, longueur 162 mètres, largeur 25 mètres, hauteur 5,20 mètres. De plus elle est de forme incurvée.

Les trois parties étant réalisées, il ne restait plus qu'à les assembler.

Le transport s'est effectué en deux phases aussi délicates l'une que l'autre. Tout d'abord il a été terrestre du lieu de montage de la travée jusqu'au véhicule flottant. Cette opération a été confiée aux soins de l'entreprise hollandaise VAN SEUMEREN, la barge DINO II de la Marine Nationale Française de 10 200 tonnes, 91,4 mètres de long et large de 27,4 mètres, étant le « vecteur porteur ». L'exercice a consisté en un transfert latéral de 30 mètres de la travée de la terre ferme à la barge pour un ensemble de 352 roues à mobilité complexe appelé « mille-pattes ». La barge DINO II, chargée de 2 400 tonnes d'eau, se déballastait progressivement afin de maintenir une hauteur constante entre elle et le quai de chargement. L'opération a été suivie par une foule de spectateurs qui spontanément ont salué l'exploit. La seconde phase a commencé après l'enlèvement des « mille-pattes », la mise en place des vérins et le saisissage de la travée.

La barge DINO II, aidée du remorqueur HOËDIC et des vedettes du lamanage nazairien, franchit les 1 650 mètres qui la séparent de son départ à l'écluse sud du port à la vitesse de 0,4 km/h. Les difficultés principales ont été le franchissement du pertuis et de l'écluse où les marges de manœuvre étaient de 1,20 mètre et 0,80 mètre par rapport à chaque flanc de la barge. Ici également, les spectateurs ont été très nombreux.

Puis la lente croisière SAINT-NAZAIRE-NANTES s'est effectuée. La barge a été prise en charge depuis l'écluse de SAINT - NAZAIRE par les remorqueurs nantais ABEILLE 21, 3, et 18, le navire hollandais de servitude ONRUST et les vedettes du lamanage nantais.

Sur les rives du fleuve royal, de SAINT-NAZAIRE à NANTES, de nombreux admirateurs se pressaient pour regarder l'impressionnant convoi.

Au cours de la nuit, la phénoménale route flottante a été ancrée en travers de la Loire. Pouvaient alors commencer les opérations de hissage.

L'entreprise QUILLERY, maître d'œuvre de l'opération a soulevé des charges bien plus lourdes mais pas de telles dimensions (souvenez-vous 162m de long sur 25 m de barge à 50m de hauteur). Pendant près de 48 heures, centimètre par centimètre, suspendue à huit câbles, la travée est montée dans le ciel nantais. La traction, effectuée par quatre vérins, était contrôlée en permanence par les géomètres du cabinet AUBINEAU - PRUNET.

Tous les intervenants, placés sur les rives, sur la travée, sur les cornes des viaducs et reliés par radio, coordonnaient l'opération avec calme et précision sous l'œil admiratif d'une énorme foule de curieux respectueux du travail extraordinaire qui s'effectuait devant eux.

Le hissage terminé, les techniciens vont procéder au soudage de la travée aux « abouts » déjà installés sur les extrémités des viaducs. Cette opération menée à terme, les travaux de finition ayant été faits, il ne restera plus qu'à mettre en service le dernier pont de NANTES.

Le 15.09.90  
R.M.

## **BRUITS DE COURSIVES**

### **PROPOS CALENDAIRES**

Le MAILLÉ-BRÉZÉ et le Port ont vu se dérouler au cours de l'année plusieurs manifestations, visites ou réunions :

#### **Janvier :**

- visite du bord et réception des jeunes engagés du B.D.C.M. de Nantes.
- conférence du club KIWANIS.
- assemblée générale constitutive du JEAN-FRANÇOIS DE NANTES.
- Naissance et réunion du C.R.I.L.A. (chambre syndicale de constructeurs et réalisateurs immobiliers de Loire-Atlantique).

#### **Février :**

- réception des organisateurs du challenge de rugby MICHEL LECOINTRE.

#### **Mars :**

- réception des Reines et du Roi carnaval

#### **Avril :**

- visite du bord par 350 jeunes participants du challenge MICHEL LECOINTRE.

#### **Mai :**

- réception du rallye du CLUB, IDEAL DS 50-60
- création de l'association pour l'accueil des paquebots à NANTES
- escale du paquebot RENAISSANCE II
- participation de la vedette aux championnats de modélisme naval à la BEAUJOIRE

#### **Juin :**

- réception de l'équipage du navire « LA POSTE » et des personnalités des P&T (le canot major l'escorte depuis Roche Maurice).
- retrouvailles à bord des anciens des sous-marins JUNON et ASTRÉE.

#### **Juillet :**

- escales des paquebots ORPHEUS & ARGONAUT
- départ de la course NANTES -SETUBAL

#### **Août :**

- escales des paquebots CALEDONIAN STAR & ORPHEUS

Septembre :

- visite à bord et réception de 24 jeunes marins du contingent
- réception des anciens marins Français et Allemands dans le cadre du jumelage NANTES - SARREBRÜCK.
- participation de la vedette et de la baleinière aux régates de TRENTEMOULT.

#### **Octobre :**

- rentrée au port du BELEEM après saison 1990
- réunion et visite des Commissaires aux Comptes.

## **Relations protocolaires**

Les échanges entre les délégations des équipages des unités de la Royale faisant escale dans notre port et les membres de l'association se déroulent toujours de façon protocolaire et avec beaucoup d'amitié. Ces échanges permettent aux « Anciens » qui ont servi dans la Royale de retrouver leurs racines et aux « Autres » « d'apprendre et de connaître la Royale ». En outre les « actifs » de la marine nationale peuvent apprécier le travail des « civils » qui bichonnent le MAILLÉ BRÉZÉ. C'est ainsi que nous avons reçu, avec joie, les délégations d'une douzaine de bâtiments qui ont fait escale à Nantes.

A.P.

## **Une Exposition à Bord**

Du 25 octobre au 4 novembre le MAILLÉ-BRÉZÉ a reçu, dans le nouvel espace MAINGUY, une exposition-vente d'une soixantaine d'œuvres de l'Amiral MAX DOUGUET. Ces tableaux ont été présentés au public à l'initiative de sa famille, du Yacht Club de LA BAULE, de NANTES MARINE TRADITION et MOET-HENNESSY.

L'exposition, inaugurée le 25 octobre devant un public de notables et d'amateurs, par le discours du Professeur HERVIEU, a reçu jusqu'au 4 novembre, 500 visiteurs.

L'émotion, les qualités esthétiques de l'amiral, né à PORT LAUNAY en 1903, peintre de la Marine, ayant jeté l'ancre à NANTES jusqu'en 1989, ont été ressentis par tous ceux qui ont apprécié cette « première » à bord du MAILLÉ-BRÉZÉ.

A.P

## **À L'ABORDAGE**

### **CÉRÉMONIES**

Les 16 et 17 juin 1990 deux évènements de la seconde guerre mondiale ont été commémorés à SAINT NAZAIRE.

- le naufrage du paquebot anglais lancastria bombardé par un avion allemand dans l'estuaire de la Loire, plus de 3 000 soldats anglais périrent sur les 5 000 embarqués.

- le départ du bâtiment de ligne JEAN BART encore inachevé sous le commandement du C.V. RONARC'H . Il quitte le port alors que les allemands arrivent aux portes de la ville.

Les points forts de ces journées 1990 ont été :

- l'office religieux.
- l'inauguration du mémorial du LANCASTRIA
- la cérémonie, devant la plaque de l'appareillage du cuirassé, dans l'enceinte des chantiers de l'atlantique suivie de celle devant les monuments américain, britannique et français.

La frégate antiaérienne JEAN BART représentait la Marine Nationale.

## **UN DÉPART**

Le lundi 20 août l'HYDRASTAR, de l'armement Lebert-Buisson, mis en service sur l'Erdre et la Loire en 1989, quittait NANTES pour PARIS via SAINT NAZAIRE où il fut chargé sur un cargo.

Dès lors cette unité, réalisation des chantiers Mère de NORD SUR ERDRE, va faire la joie des touristes de la capitale.

## **Les Paquebots à NANTES**

La jeune association « ACCUEIL DES PAQUEBOTS À NANTES » a vu sa création, à l'initiative de Maître CHEREAU, aujourd'hui décédé, le 25 mai 1990 à bord du MAILLÉ-BRÉZÉ.

Avec passion elle s'emploie activement, avec le concours de la Ville, à accueillir les passagers débarquant des paquebots faisant escale dans le port de NANTES. Ses membres et partenaires font un maximum pour favoriser dans le pays nantais une fréquentation régulière de passagers (visites du vignoble, de châteaux, de monuments prestigieux etc...)

Musique traditionnelle, fleurs et gourmandises régionales ont été offertes aux passagers des paquebots lors de leurs escales dans notre Ville.

R.M.

## **Une remarquable exposition**

Du 4 mai au 30 septembre, les touristes et les nantais ont pu visiter une remarquable exposition.

Installée au Château Des Ducs De Bretagne, elle retraçait 250 ans de l'histoire de la construction navale nantaise.

De leur création à leur fermeture, les chantiers navals nantais ont marqué l'histoire, la vie et le développement de la ville de Nantes et de l'agglomération. Cette exposition présentée par les Amis Du Château Des Ducs et Le Centre Culturel Maritime de Nantes a pu être réalisée grâce à l'Association de l'Histoire de la Navale, le Musée des Salorges, le Musée de la Marine, le Musée Dobrée, l'Arsenal d'Indret et des Collectionneurs privés. Elle a reçu durant cette période un très important nombre de visiteurs, apportant pour preuve que nos Concitoyens sont en harmonie complète avec tout ce qui concerne la vie maritime régionale.

R.M.

## **LE JEAN FRANÇOIS DE NANTES**

Le 25 janvier 1990, dans le carré du MAILLÉ-BRÉZÉ, s'est déroulée l'assemblée générale constitutive de l'association JEAN FRANÇOIS de NANTES. Cette association a pour but d'entreprendre la construction d'un voilier brick-goélette, aujourd'hui disparu, représentatif des traditions maritimes du commerce nantais. Ce sera un bâtiment de 22m de longueur pour sa coque et de 33m hors tout, sur une largeur de 5m, son tirant d'eau sera de 2,30m et son port en lourd d'environ 100 tonnes. En outre l'association envisage l'exploitation du bateau à fins culturelles, touristiques et promotionnelles pour NANTES et la RÉGION.

Bon vent au JEAN-FRANÇOIS

R.M.

---

### **A propos du NAUTILUS**

L'association nantaise NAUTILUS, à laquelle appartiennent plusieurs adhérents de N.M.T, n'ayant pas de local suffisant à la Maison de la Mer, va installer sa bibliothèque à bord du MAILLÉ-BRÉZÉ. Présentons NAUTILUS :

- association créée en février 1988, dans le but de remédier à un certain vide en matière de documentation maritime, principalement dans le domaine de la marine marchande. Les membres fondateurs s'étaient rendu compte qu'il n'est pas toujours facile, pour un passionné agissant individuellement, de trouver les documents les plus intéressants. Il n'était pas rare de s'entendre répondre que certains documents avaient été détruits, simplement « pour faire de la place ». Pour sortir de leur isolement et donner plus de poids et de crédibilité à leurs démarches et à leurs recherches, quelques mordus de la marine marchande ont décidé de se regrouper. Premier but : constituer un réseau de contacts, une amicale de passionnés de la « MAR MAR », afin de faciliter la circulation des informations, la préservation de documents maritimes et faciliter le dialogue. Sur le long terme, NAUTILUS souhaiterait développer dans le public un intérêt pour la marine marchande.

Comme on peut le constater, les buts de cette association sont complémentaires de ceux de N.M.T. De ce fait, les échanges entre les membres des deux associations devraient être fraternels et positifs.

Bienvenue à NAUTILUS à bord

R.M.

## **LE SAVIEZ-VOUS ?**

### **Un curieux personnage**

#### **Le GABIER DE POULAINE**

Au nombre des injures de bord, « gabier de poulaine » qui signifie voleur, est une des plus dures. Le vol, en effet fut de tous temps puni à bord de manière exemplaire. Cette expression qui pourrait se traduire par « chevalier des lieux d'aisance » provient d'un usage vraiment terrible. Lorsqu'on découvrait un voleur dans l'équipage et que, par une tolérance de l'autorité du navire, son procès n'était pas régulièrement instruit, les gens de son escouade faisaient justice : ils lui appliquaient la savate dans quelque coin obscur du faux pont et ne le ménageaient guère. Ensuite, on lui rasait la moitié des cheveux, on l'obligeait à se vêtir d'une vareuse grise marquée souvent de l'épithète de voleur, inscrite dans le dos en gros caractères et enfin on le forçait à vivre constamment dans la poulaine dont le nettoyage ne regardait que lui seul.

En butte au mépris général, le « gabier de poulaine » ne parvenait guère à subir son misérable sort et finissait presque toujours par désertir avant qu'on le fit raser de nouveau.

M.H

### **Autres temps, autres performances**

C'est en 1864, le 15 juin, que le WASHINGTON, navire à voiles et à aubes, inaugurait, sous le pavillon de la COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE, la traversée le HAVRE/NEW-YORK.

Cette traversée durait 13 jours et demi. Un siècle après, le FRANCE prestigieux paquebot de 315 mètres de long effectuait la même traversée en seulement 5 jours à une vitesse de service de 30 nœuds.

## À L'ÉCOUTE

### UNE DISCRÈTE PRÉSENCE

Depuis l'arrivée du MAILLÉ-BRÉZÉ ils font partie de l'équipage. Certains les envient. On ne les voit que très furtivement. Ils sont discrets. Leur présence est signalée aux initiés par le bruit caractéristique du marteau à piquer manié de façon confirmée.

De qui s'agit-il donc ?

De nos jeunes amis les scouts marins. Tout au long de l'année, sur la plage avant, sur le roof Malafon, sur la plage arrière, ils traquent inlassablement la rouille. Dans les vents frisquets de l'hiver ou chauds de l'été, ils sont présents. Mais également tout au long de l'année ils se familiarisent avec les « choses de la mer ». Leur instruction maritime, en accord avec leurs dirigeants, est donnée par M.HAMON et est étalée sur quatre années. Elle débute par l' ABC du jeune marin et se termine par la navigation à l'estime. Des conférences complètent cette instruction. Ainsi M. POIRET et M. GENDRON ont traité les sujets pointus que sont la météorologie pour le premier et le moteur pour le second. Les camps d'été sont la concrétisation de la théorie reçue au cours de l'année. En 1990, ils ont navigué pendant deux semaines. Le succès est aussi leur récompense. Fin avril, lors du rallye éclaireurs, 4 équipages ont été classés dans les 5 premiers sur 32 équipages ou patrouilles engagés.

Bravo ! Merci les petits ! Continuez, vous êtes dans la bonne direction.  
Gardez le cap.

Le Gabier de la voile de lune

M.HAMON

- au fait de quelle voile s'agit-il ?

## **DE LA MER A L'ASSIETTE**

### **GRATIN DE BEAUDROIE**

Pour 6 convives il faut :

- 6 tranches de lotte (ou beaudroie) de 200g environ à faire préparer par votre poissonnier.
- 300g de champignons de SAUMUR.
- 3 échalotes du VAL DE LOIRE.
- 3 cuillérées à soupe d'huile.
- 2 noix de beurre NANTAIS.
- 3 décilitres de GROS PLANT.
- 75g de chapelure.
- du SEL DE GUÉRANDE - du poivre du moulin, du persil.

- Salez et poivrez les tranches de lotte,
- Coupez les champignons en fines lamelles,
- Hachez les échalotes et faites-les étuver rapidement dans l'huile dans une sauteuse.
- Disposez dessus les tranches de lotte et faites les dorer sur une face, puis sur l'autre
- Rangez le tout dans un plat à four; entourez de champignons , mouillez avec le vin blanc,
- Parsemez de chapelure, enfournez à thermostat 6 pendant 30 minutes.
- Servez dans le plat de cuisson arrosé d'un filet de citron et parsemé de poivre du moulin et, éventuellement de ciselures de persil.

Le meilleur vin d'accompagnement de ce plat sera le GROS PLANT.

N.M.

## LE COURRIER DES AMIS DE NANTES MARINE TRADITION

Cette page destinée aux Amis ou Sympathisants de l'Association a pour but de provoquer les échanges et suggestions entre Vous et Nous, ainsi que de renforcer les liens d'amitié qui nous unissent.

**Question :** adhérent de l'association depuis 2 années, loin de Nantes, je vous félicite pour votre journal de bord. Serait-il possible de renouveler l'expérience de textes techniques, à la portée de tous, comme « appareil propulsif du MAILLÉ-BRÉZÉ » publié dans le n° 5 ?

C.P. (Paris)

**Réponse :** cette formule est à l'étude. Nous interrogeons nos Adhérents et Amis ayant suffisamment de connaissances sur ces sujets « pointus » que nous devons traiter avec sérieux et rigidité.

**Question :** deux numéros par an me semblent suffisant, mais plus étoffés et présentant des sujets à caractère maritime : marine marchande, pêche, etc... Félicitations à toute l'équipe.

T.I. (Le Mans)

**Réponse :** des articles sur « la marchande » sont en cours de rédaction, ils seront inclus dans les prochains numéros.

## HORAIRES D'OUVERTURE AU PUBLIC DU MAILLÉ-BRÉZÉ

Les heures d'ouverture au public en visite individuelle du MAILLÉ-BRÉZÉ sont :

- **du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mai :**  
mercredi, samedi et dimanche, jours fériés et durant les vacances scolaires de 14h 00 à 17h00. Sauf le lundi.
- **du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre :**  
tous les jours, de 14h00 à 18h00.

Il y a déjà presque une année, je vous demandais de faire plaisir à notre comptable grand collectionneur de chèques. Vous avez été nombreux à répondre à mon appel et je vous en remercie très vivement. A l'orée de 1991, voulez-vous avoir la gentillesse de renouveler votre geste ?

### ADHÉSION OU RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION

M., Mme, Melle, -----

Adresse -----

Téléphone -----

Verse une cotisation annuelle de -----francs.

Le 199 -----Signature

**Barème des cotisations :** membre actif : 100F

membre de soutien : à partir de 200F

membre bienfaiteur : à partir de 500F

Nous vous remercions de votre règlement adressé à :

**MUSÉE NAVAL-MAILLÉ-BRÉZÉ  
QUAI DE LA FOSSE- BP.773  
44 029 NANTES CEDEX 04  
TÉL 40 69 56 82 - 40 69 57 15**